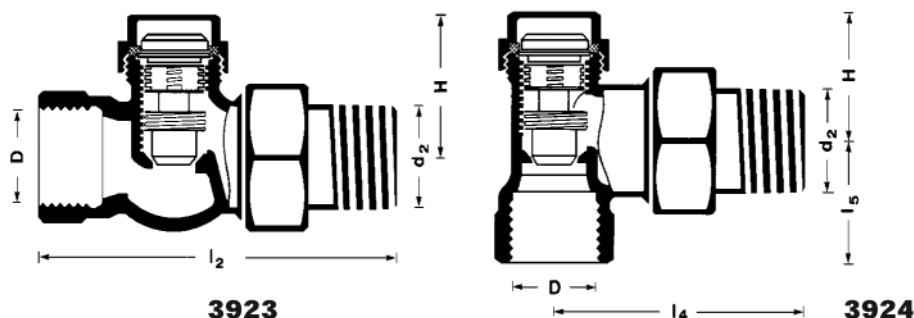
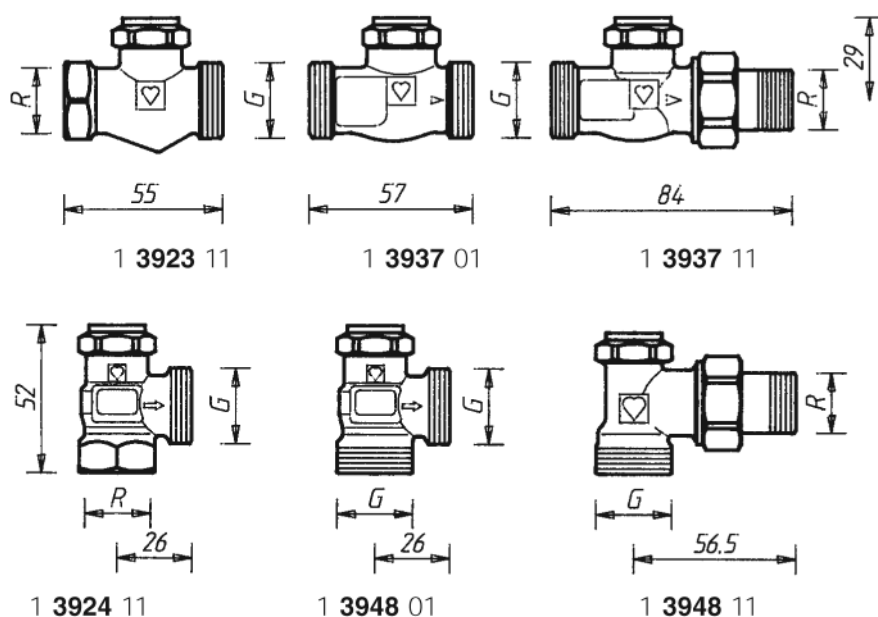


Uzavíratelné radiátorové šroubení podle DIN 3842 s 5 funkcemi Připojení – uzavírání – přednastavení – napouštění – vypouštění



DIN

Zvláštní provedení



R = R 1/2"
G = G 3/4

Číslo výrobku	Provedení	Připojení D, d ₂	l ₂	l ₄	H	l ₅	Obj. číslo
3923	Přímý DARE	3/8"	75	-	30	-	1 3923 00
		1/2"	81	-	30	-	1 3923 01
		3/4"	92	-	30	-	1 3923 02
3924	Rohový EARE	3/8"	-	51	29	23	1 3924 00
		1/2"	-	57	29	25	1 3924 01
		3/4"	-	67	29	28	1 3924 02

**Rozměry v mm podle
DIN 3824 - řady 1
Objednací čísla**

Všechny modely se dodávají v poniklovaném provedení a jsou univerzální s vnitřním závitem pro závitovou trubku a napojovací soupravu.

Provedení

Ventily HERZ-RL-5 Zvláštních provedení, dimenze 1/2"

- 1 3923 11 Přímý, vnitřní závit x vnější závit G 3/4 s kónickým těsněním
- 1 3937 01 Přímý, 2 x vnější závit G 3/4 s kónickým těsněním
- 1 3937 11 Přímý, připojení topného tělesa kónickým těsněním, připojení trubky vnější závit G 3/4
- 1 3924 11 Rohový, vnitřní závit x vnější závit G 3/4, s kónickým těsněním
- 1 3948 01 Rohový, 2 x vnější závit G 3/4, s kónickým těsněním
- 1 3948 11 Rohový, připojení topného tělesa kónickým těsněním, připojení trubky vnější závit G 3/4

HERZ-RL-5 Zvláštní provedení

Výrobce si vyhrazuje právo
na změny dané technickým
pokrokem.

Uzavíratelná radiátorová šroubení jsou vybavena vnitřními závit. Dle volby může být připojena závitová trubka, nebo napojovací soupravou kalibrovaná trubka z měkké oceli nebo mědi. Napojovací souprava se objedná samostatně.

Pro uzavíratelná radiátorová šroubení $R = 1/2''$ pro vnější průměry trubek 12, 15, 16, 18 mm a rovněž pro ventily $R = 3/4''$ pro vnější průměr trubky 18 mm se mezi vnitřním závitem a napojovací soupravou použije adaptér 6272.

Trubka Ø D mm	12	10	12	14	15	16	18	18
Ventil R =	3/8"	1/2"						3/4"
Adaptér Obj. č.		1 6272 01	1 6272 01	1 6272 01		1 6272 01	1 6272 11	
Napojovací souprava Obj. č.	1 6292 00	1 6284 00	1 6284 03	1 6284 03	1 6292 01	1 6284 05	1 6289 01	1 6292 02

Při montáži trubek z měkké oceli nebo mědi napojovacími soupravami doporučujeme použití opěrných objímek. Pro ulehčení montáže natřete závit šroubu napojovací soupravy případně matice a rovněž svěrný kroužek samotný silikonovým olejem. Dodržujte návod na montáž.

Připojení trubek Univerzální model

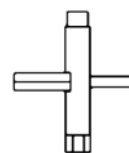
Uzavírání je možné pomocí ventilového vřetena, které ovládáme víceúčelovým klíčem 1 6625 00. Otevření ventilové kuželky ohraničuje vnitřní vřeteno, na kterém je více jemně odstupňovaných poloh škrcení (přednastavení). Jednou nastavené stupně přednastavení podle normového diagramu jsou stále a nelze je změnit při uzavření a otevření ventilu.

1. Odšroubuje se krytka
2. Šroubení se uzavře vnitřním čtyřhranem 5 mm pomocí víceúčelového klíče (otáčením doprava, utahovacím momentem max. 6 Nm).
3. Šroub pro přednastavení se otočí až na doraz doprava HERZ nastavovacím šroubovákem pro RL-5 1 6639 01 nebo šroubovákem (3 mm). Od této polohy se zpětným otáčením doleva nastaví podle normového diagramu požadovaný stupeň přednastavení, přičemž jedna otáčka odpovídá jednomu stupni přednastavení.
4. Šroubení se otevře vnitřním čtyřhranem 5 mm pomocí víceúčelového klíče (otáčením doleva až na doraz).
5. Našroubuje se krytka (utahovacím momentem 5–10 Nm).

Pozor: Šroubení HERZ-RL-5 dodává výrobce tak, že regulační šroubení a přednastavení jsou plně otevřeny. Vřeteno pro přednastavení se již nesmí otáčet doleva. Hlava přednastavovacího šroubu nesmí vyčnívat nad hlavní vřeteno.

Konstrukční zvláštnosti

Přednastavení 1 6625 00 víceúčelový klíč RL



Po odstranění krytky, uzavření šroubení HERZ-RL-5 (utahovacím momentem 5–8 Nm) užitím víceúčelového klíče a uzavření přívodního ventilu (termostatická hlavice je v poloze „0“) může být topné těleso vypuštěno pod tlakem soustavy:

1. Na šroubení HERZ-RL-5 se našroubuje vypouštěcí přípravek 1 0256 01.
2. Připojí se hadice $R = 1/2''$, konec hadice musí ležet pod úroveň topného tělesa. Hadicová přípojka vypouštěcího přípravku je po povolení horní matice otočná. Po pootočení se opět dotáhne (5–10 Nm).
3. Víceúčelový klíč se nasadí na čtyřhran 6 mm, vřeteno se zatlačí směrem k šroubení a mírně pootočí dokud nezapadne. Otáčením doleva se šroubení otevře a začíná vypouštění. Během vypouštění musí být odvzdušňovací ventil topného tělesa otevřený.
4. Po vypuštění se šroubení uzavře (8–10 Nm) a demontuje se vypouštěcí přípravek. Našroubuje se krytka s těsněním (5–10 Nm).
5. Topné těleso může být nyní demontováno.

Vypouštění



Vypouštěcí přípravek 1 0256 01

Napouštění topného tělesa se provede v obráceném pořadí, přičemž je nutno dbát na to, aby se nepřekročil přípustný provozní tlak systému.

Napouštění

Vřetena šroubení a přednastavení jsou utěsněna O - kroužky. Tyto zabezpečují při dané provozní teplotě maximální nenáročnost na údržbu a lehkost chodu.

Utěsnění vřeten

Těsnění sedla je kovové a z tohoto důvodu odolné vůči opotřebení.

Těsnění sedla

Ochrana před neoprávněnou manipulací s ventilem je provedena našroubovanou kovovou krytkou s těsněním.

Zabezpečení

- | | |
|-----------|--------------------------------|
| 1 0256 01 | Vypouštěcí přípravek |
| 1 6206 01 | Hadicová přípojka |
| 1 6625 00 | Víceúčelový klíč RL |
| 1 6639 01 | Nastavovací šroubovák pro RL-5 |
| 1 6680 00 | Montážní klíč |

Náhradní díl

- | | |
|-----------|-------------------------------------|
| 1 6304 00 | Uzavírací ventilová vložka pro RL-5 |
|-----------|-------------------------------------|

Příslušenství

Max. provozní teplota Max. provozní tlak	110 °C 10 bar	Provozní podmínky																														
Kvalita topné vody dle ÖNORM H 5195 případně VDI-směrnice 2035.																																
Při použití napojovacích souprav HERZ pro měděné a ocelové potrubí je nutné dodržet přípustné hodnoty teploty a tlaku ve smyslu EN 1264-2:1998 podle tabulky 5. Pro připojení na plastové potrubí platí max. provozní teplota 80°C a max. provozní tlak 4 bar, pokud je to výrobcem potrubí dovoleno.		HERZ- napojovací souprava																														
Teplovodní topné soustavy		Oblast použití																														
Instalaci uzavíratelného radiátorového šroubení je možno zavřít zpětné potrubí topného tělesa. Při současném zavření ventilu v přívodu (u termostatických ventilů poloha „0“) lze ze systému pod tlakem demontovat topné těleso. Lze provádět práce servisní nebo práce na stěně za topným tělesem (tapetování, malování) aniž by se musel odstavit okolní systém.																																
Uzavíratelným radiátorovým šroubením HERZ-RL-5 lze přesně nastavit dle požadovaného množství vody proudící topným tělesem. Toto se doporučuje zejména při instalaci termostatických ventilů, protože omezením průtočného množství bude plně účinný noční útlum a hydraulická rovnováha systému zůstane zachována.																																
Uzavíratelným radiátorovým šroubením HERZ-RL-5 lze topné těleso nebo systém napouštět nebo vypouštět.																																
Namontuje se nátrubek 6210 s kónickým těsněním. Doporučuje se použití montážního klíče HERZ - 6680.		Připojení topného tělesa																														
Na místě připojení topného tělesa a na vnějších závitech G 3/4 jsou použitelné:		Další možnosti připojení																														
<table><tr><td>6210</td><td>1/2"</td><td>Nátrubek s převlečnou maticí, montážní délky 26 resp. 35 mm.</td></tr><tr><td>6211</td><td>1/2"</td><td>Nátrubek s převlečnou maticí, redukováný 1/2" × 3/8".</td></tr><tr><td>6213</td><td>3/8"</td><td>Nátrubek s převlečnou maticí, redukováný 3/8" × 1/2".</td></tr><tr><td>6218</td><td>3/8"-3/4"</td><td>Prodloužený nátrubek bez převlečné matice, který je možno při montáži podle potřeby zkrátit (vzhledem k rozdílným vzdálenostem připojovaných prvků). Délky: 3/8" × 40, 1/2" × 76 mm, 3/4" × 70 mm.</td></tr><tr><td>6218</td><td>1/2"</td><td>Prodloužený nátrubek bez převlečné matice. Délky: 1/2" × 36, 39, 42, 48, 76 mm.</td></tr><tr><td>6235</td><td>3/8"-1/2"</td><td>Pájecí nátrubek s převlečnou maticí pro připojení na měděné potrubí. Délky: 3/8" × 12, 1/2" × 12, 15, případně 18 mm.</td></tr><tr><td>6249</td><td>3/8"-1/2"</td><td>Připojovací oblouk, niklovaná mosaz, bez matice, s kónickým těsněním.</td></tr><tr><td>6276</td><td>G 3/4</td><td>Svěrné šroubení pro měděná potrubí, pro vnější připojovací průměry 12, 15, 18 mm.</td></tr><tr><td>6275</td><td>G 3/4</td><td>Svěrné šroubení s měkkým těsněním pro měděná a tenkostěnná ocelová potrubí, zvlášť vhodné pro tvrdá potrubí z ušlechtilé oceli a potrubí s tvrdými galvanizovanými povrchy. Pro vnější průměry připojení 12, 15 mm.</td></tr><tr><td>6098</td><td>G 3/4</td><td>Svěrné šroubení pro plastové potrubí PE-X, PB-, PE-RT a vícevrstvé trubky s Al fólií.</td></tr></table>		6210	1/2"	Nátrubek s převlečnou maticí, montážní délky 26 resp. 35 mm.	6211	1/2"	Nátrubek s převlečnou maticí, redukováný 1/2" × 3/8".	6213	3/8"	Nátrubek s převlečnou maticí, redukováný 3/8" × 1/2".	6218	3/8"-3/4"	Prodloužený nátrubek bez převlečné matice, který je možno při montáži podle potřeby zkrátit (vzhledem k rozdílným vzdálenostem připojovaných prvků). Délky: 3/8" × 40, 1/2" × 76 mm, 3/4" × 70 mm.	6218	1/2"	Prodloužený nátrubek bez převlečné matice. Délky: 1/2" × 36, 39, 42, 48, 76 mm.	6235	3/8"-1/2"	Pájecí nátrubek s převlečnou maticí pro připojení na měděné potrubí. Délky: 3/8" × 12, 1/2" × 12, 15, případně 18 mm.	6249	3/8"-1/2"	Připojovací oblouk, niklovaná mosaz, bez matice, s kónickým těsněním.	6276	G 3/4	Svěrné šroubení pro měděná potrubí, pro vnější připojovací průměry 12, 15, 18 mm.	6275	G 3/4	Svěrné šroubení s měkkým těsněním pro měděná a tenkostěnná ocelová potrubí, zvlášť vhodné pro tvrdá potrubí z ušlechtilé oceli a potrubí s tvrdými galvanizovanými povrchy. Pro vnější průměry připojení 12, 15 mm.	6098	G 3/4	Svěrné šroubení pro plastové potrubí PE-X, PB-, PE-RT a vícevrstvé trubky s Al fólií.	
6210	1/2"	Nátrubek s převlečnou maticí, montážní délky 26 resp. 35 mm.																														
6211	1/2"	Nátrubek s převlečnou maticí, redukováný 1/2" × 3/8".																														
6213	3/8"	Nátrubek s převlečnou maticí, redukováný 3/8" × 1/2".																														
6218	3/8"-3/4"	Prodloužený nátrubek bez převlečné matice, který je možno při montáži podle potřeby zkrátit (vzhledem k rozdílným vzdálenostem připojovaných prvků). Délky: 3/8" × 40, 1/2" × 76 mm, 3/4" × 70 mm.																														
6218	1/2"	Prodloužený nátrubek bez převlečné matice. Délky: 1/2" × 36, 39, 42, 48, 76 mm.																														
6235	3/8"-1/2"	Pájecí nátrubek s převlečnou maticí pro připojení na měděné potrubí. Délky: 3/8" × 12, 1/2" × 12, 15, případně 18 mm.																														
6249	3/8"-1/2"	Připojovací oblouk, niklovaná mosaz, bez matice, s kónickým těsněním.																														
6276	G 3/4	Svěrné šroubení pro měděná potrubí, pro vnější připojovací průměry 12, 15, 18 mm.																														
6275	G 3/4	Svěrné šroubení s měkkým těsněním pro měděná a tenkostěnná ocelová potrubí, zvlášť vhodné pro tvrdá potrubí z ušlechtilé oceli a potrubí s tvrdými galvanizovanými povrchy. Pro vnější průměry připojení 12, 15 mm.																														
6098	G 3/4	Svěrné šroubení pro plastové potrubí PE-X, PB-, PE-RT a vícevrstvé trubky s Al fólií.																														
Použitelné na straně ventilů s vnitřním závitem:																																
<table><tr><td>6219</td><td>1/2"-3/4"</td><td>Redukce, žluté provedení, pro spojení potrubí / ventil, vnitřní závit (potrubí) × vnější závit (ventil), 1" × 1/2", 1 1/4" × 1/2", 1" × 3/4", 1 1/4" × 3/4".</td></tr><tr><td>6066</td><td>M22 × 1,5</td><td>Svěrné šroubení pro plastové potrubí PE-X, PB a vícevrstvé trubky s Al fólií, použitelné s adaptérem 1 6272 01 (R 1/2 × M 22 × 1,5).</td></tr><tr><td>6098</td><td>G 3/4</td><td>Svěrné šroubení pro plastové potrubí PE-X, PB a vícevrstvé trubky s Al fólií, použitelné s adaptérem 1 6266 01 (R 1/2 × G 3/4).</td></tr></table>		6219	1/2"-3/4"	Redukce, žluté provedení, pro spojení potrubí / ventil, vnitřní závit (potrubí) × vnější závit (ventil), 1" × 1/2", 1 1/4" × 1/2", 1" × 3/4", 1 1/4" × 3/4".	6066	M22 × 1,5	Svěrné šroubení pro plastové potrubí PE-X, PB a vícevrstvé trubky s Al fólií, použitelné s adaptérem 1 6272 01 (R 1/2 × M 22 × 1,5).	6098	G 3/4	Svěrné šroubení pro plastové potrubí PE-X, PB a vícevrstvé trubky s Al fólií, použitelné s adaptérem 1 6266 01 (R 1/2 × G 3/4).																						
6219	1/2"-3/4"	Redukce, žluté provedení, pro spojení potrubí / ventil, vnitřní závit (potrubí) × vnější závit (ventil), 1" × 1/2", 1 1/4" × 1/2", 1" × 3/4", 1 1/4" × 3/4".																														
6066	M22 × 1,5	Svěrné šroubení pro plastové potrubí PE-X, PB a vícevrstvé trubky s Al fólií, použitelné s adaptérem 1 6272 01 (R 1/2 × M 22 × 1,5).																														
6098	G 3/4	Svěrné šroubení pro plastové potrubí PE-X, PB a vícevrstvé trubky s Al fólií, použitelné s adaptérem 1 6266 01 (R 1/2 × G 3/4).																														
Dimenze napojovacích souprav viz katalog HERZ.																																

HERZ-RL-5 tabulka hodnot přednastavení, k_v a zeta

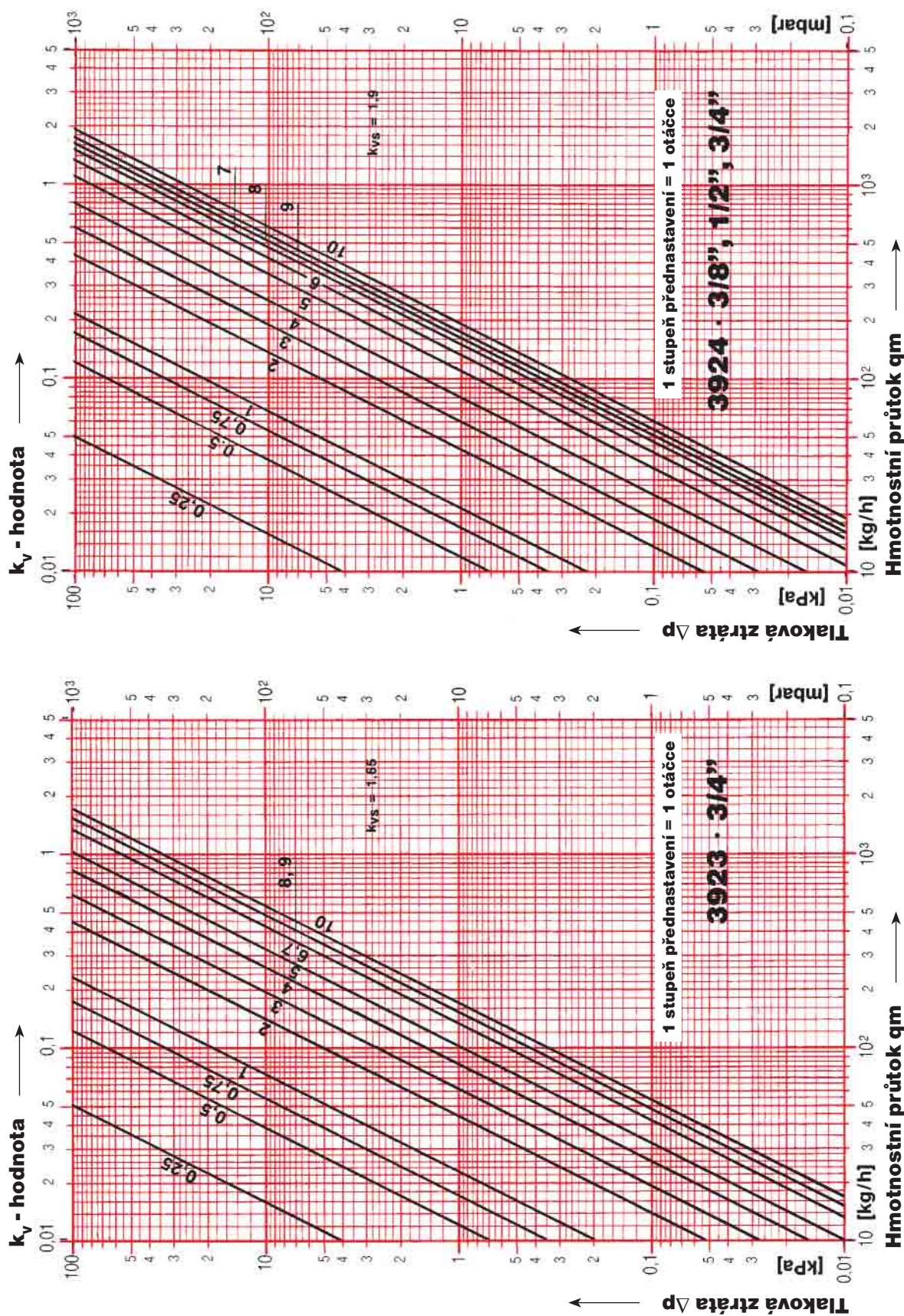
Šroubení	3923 - 3/8"		DARE DN 10		3923 - 1/2"		DARE DN 15		3923 - 3/4"		DARE DN 20	
	k_v	ξ	k_v	ξ	k_v	ξ	k_v	ξ	k_v	ξ	k_v	ξ
V												
0,25	0,05	14 817	0,05	40 489	0,05	40 489	0,05	134 168	0,05	134 168	0,05	134 168
0,5	0,12	2 572	0,12	7 029	0,12	7 029	0,12	23 293	0,12	23 293	0,12	23 293
0,75	0,17	1 282	0,17	3 503	0,17	3 503	0,17	11 606	0,17	11 606	0,17	11 606
1	0,23	700	0,23	1 914	0,23	1 914	0,23	6 341	0,23	6 341	0,23	6 341
2	0,44	191	0,44	523	0,44	523	0,44	1 733	0,44	1 733	0,44	1 733
3	0,55	123	0,55	281	0,6	281	0,6	932	0,6	932	0,6	932
4	0,72	72	0,72	158	0,8	158	0,8	524	0,8	524	0,8	524
5	0,95	41	0,95	101	1,0	101	1,0	335	1,0	335	1,0	335
6	1,12	30	1,12	75	1,16	75	1,3	199	1,3	199	1,3	199
7	1,19	26	1,19	65	1,26	65	1,34	187	1,34	187	1,34	187
8	1,21	25	1,21	58	1,32	58	1,47	155	1,47	155	1,47	155
	1,27	23	1,27	53	1,38	53	1,55	140	1,55	140	1,55	140
10	1,4	19	1,4	45	1,5	45	1,65	123	1,65	123	1,65	123
Šroubení												
V												
0,25	0,05	14 817	0,05	40 489	0,05	40 489	0,05	134 168	0,05	134 168	0,05	134 168
0,5	0,12	2 572	0,12	7 029	0,12	7 029	0,12	23 293	0,12	23 293	0,12	23 293
0,75	0,17	1 282	0,17	3 503	0,17	3 503	0,17	11 606	0,17	11 606	0,17	11 606
1	0,23	700	0,23	1 914	0,23	1 914	0,23	6 341	0,23	6 341	0,23	6 341
2	0,44	191	0,44	523	0,44	523	0,44	1 733	0,44	1 733	0,44	1 733
3	0,6	103	0,6	281	0,6	281	0,6	932	0,6	932	0,6	932
4	0,8	58	0,8	158	0,8	158	0,8	524	0,8	524	0,8	524
5	1,1	31	1,1	84	1,1	84	1,1	277	1,1	277	1,1	277
6	1,3	22	1,3	60	1,3	60	1,3	199	1,3	199	1,3	199
7	1,45	18	1,45	48	1,45	48	1,45	160	1,45	160	1,45	160
8	1,6	15	1,6	40	1,6	40	1,6	131	1,6	131	1,6	131
9	1,75	12	1,75	33	1,75	33	1,75	110	1,75	110	1,75	110
10	1,9	10	1,9	28	1,9	28	1,9	93	1,9	93	1,9	93

HERZ - Diagram

HERZ-RL-5

Číslo výrobku: 3923 • 3924

Dim DN 10 R=3/8" • DN 15 R=1/2" • DN 20 R=3/4"



Změny vyhrazeny

